



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.2627
4 November 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Девяносто шестая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ (ЧАСТИЧНЫЙ)* О 2627-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве в понедельник,
13 июля 2009 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ИВАСАВА

СОДЕРЖАНИЕ

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

* Краткий отчет по остальной части этого заседания не составлялся.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

СОДЕРЖАНИЕ *(продолжение)*

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ДИРЕКТОРА ОТДЕЛА ПО ДЕЛАМ СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ДОГОВОРОВ Г-НА БАКРА ВАЛИ НДИАЙЕ, СДЕЛАННОЕ ИМ ОТ ИМЕНИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

ТОРЖЕСТВЕННОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ВНОВЬ ИЗБРАННОГО ЧЛЕНА КОМИТЕТА В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 38 ПАКТА

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

Рабочая группа по сообщениям

Заседание открывается в 10 час. 10 мин.

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет девяносто шестую сессию Комитета по правам человека открытой.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ДИРЕКТОРА ОТДЕЛА ПО ДЕЛАМ СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ДОГОВОРОВ Г-НА БАКРА ВАЛИ НДИАЙЕ, СДЕЛАННОЕ ИМ ОТ ИМЕНИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

2. Г-н НДИАЙЕ (директор Отдела по делам Совета по правам человека и договоров) приветствует членов Комитета и желает им продуктивной и успешной сессии. Он хотел бы особо приветствовать вновь избранного члена Комитета, г-на Айата, который приступает к работе в Комитете с существенным багажом квалификаций и опыта. Он также приветствует г-на Бузида, г-на Фаталлу, г-на Сальвиоли и г-на Телина, которые уже приняли участие в работе девяносто пятой сессии в Нью-Йорке и впервые участвуют в работе Комитета в Женеве.

3. Подчёркивая тот важный вклад, который Комитет вносит в деятельность по поощрению гражданских и политических прав и который находит признание и высокую оценку как на национальном, так и на международном уровне, он заостряет внимание на итоговом документе состоявшейся в 2009 году Обзорной конференции по выполнению Дурбанской декларации и программы действий, целью которых является обеспечение реального изменения положения для миллионов жертв расизма во всём мире. Верховный комиссар по правам человека охарактеризовал эту конференцию как «платформу для новых начинаний»; важно, чтобы Комитет принял рекомендации конференции в качестве составной части своей деятельности.

4. На момент окончания работы пятой сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (УПО), проходившей с 4 по 15 мая 2009 года, рассмотрению подверглись в общей сложности 80 стран. Процедура УПО была применена в отношении Азербайджана, Чада и Нидерландов, а соответствующие документы были предоставлены в распоряжение Комитета, который рассмотрит доклады этих стран на своей текущей сессии. Помимо этого, рассмотрению подверглись также те пять стран, по которым Комитету

надлежит выработать перечень вопросов, а именно, Аргентина, Эквадор, Мексика, Новая Зеландия и Узбекистан.

5. Рекомендации договорных органов служат основой для процесса УПО, и существенно важно в этой связи, чтобы эти органы уделяли максимум внимания тем обязательствам и обещаниям, которые были взяты на себя государствами, а также рекомендациям, выработанным в ходе обзорного процесса. Даже отказ от принятия рекомендаций служит для Комитета по правам человека важным показателем.

6. Что касается системы договорных органов, то с 29 июня по 2 июля 2009 года состоялось девятое межкомитетское совещание, а с 3 по 4 июля - двадцать первое совещание председателей договорных органов. Состоявшееся в ходе межкомитетского совещания обсуждение вновь было посвящено в первую очередь рабочим методам договорных органов, в том числе их координации и возможностям дальнейшей гармонизации в различных областях, таких как: стандартизация терминологии и составление перекрёстных ссылок в отношении работы других договорных органов; объявление списков страновых докладчиков; и сотрудничество с национальными правозащитными учреждениями и неправительственными организациями (НПО). На межкомитетском совещании было представлено совместное заявление НПО, которое, наряду с достигнутыми на этом совещании договорённостями и с докладом по итогам совещания председателей, было направлено Комитету. Межкомитетское совещание обратилось к каждому договорному органу с призывом рассмотреть предложения НПО, изложенные в их заявлении.

7. На межкомитетском совещании также обсуждался вопрос статистических данных в отношении прав человека и использования индикаторов для целей поощрения этих прав и мониторинга их реализации. В 2005 году в ответ на обращение межкомитетского совещания была начата работа в этом направлении, а в июне 2008 года совещание приняло рекомендацию о том, чтобы эта работа была продолжена, в том числе и на страновом уровне, и чтобы секретариат разработал вспомогательные материалы и средства для внедрения и популяризации принятой общей схемы и перечня введённых индикаторов, которые затрагивают ряд инструментов в области прав человека. Совещание приняло рекомендацию о том, чтобы секретариат периодически проводил брифинги по этой теме для всех договорных органов; в этой связи планируется провести брифинг на нынешней сессии Комитета.

8. Предполагается, что на десятом межкомитетском совещании, которое намечено провести позднее в текущем году, в первую очередь будут обсуждаться два основных

вопроса, которые поднимались также и в ходе девятого совещания, а именно, последующая деятельность в связи с заключительными замечаниями и соображениями, а также механизм УПО.

9. Что касается выполнения государствами-участниками своих обязательств по представлению докладов в соответствии с Пактом, то со времени девяносто пятой сессии следующие из них представили свои доклады: Сербия представила второй периодический доклад, Словакия - третий доклад, Иордания - четвёртый доклад, а Венгрия и Монголия - пятые доклады. Шри Ланка и Йемен прислали вербальные ноты, информирующие Комитет о том, что они представят свои периодические доклады в августе 2009 года.

10. Если говорить о текущей сессии, то он с удовлетворением воспринял намерение Комитета посвятить одно из послеобеденных заседаний обсуждению совещания с государствами-участниками Пакта. Это совещание станет пятой встречей такого рода в истории Комитета. Он надеется, что оно даст возможность провести плодотворный обмен мнениями с государствами-участниками по вопросам подготовки и рассмотрения периодических докладов, последующей деятельности в связи с выводами и рекомендациями Комитета, а также по всем тем вопросам, которые пожелают поднять государства-участники. Это совещание также должно дать возможность обсудить пути совершенствования работы Комитета эффективными и взаимоприемлемыми способами и тем самым способствовать дальнейшему укреплению защиты гражданских и политических прав.

11. Среди прочего, на своей нынешней сессии Комитету предстоит рассмотреть доклады о текущей работе, подготовленные Специальным докладчиком по последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями и Специальным докладчиком по последующей деятельности в связи с соображениями. Комитет может быть уверен в том, что Управление Верховного комиссара по правам человека будет предоставлять ему свою полную поддержку.

ТОРЖЕСТВЕННОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ВНОВЬ ИЗБРАННОГО ЧЛЕНА КОМИТЕТА В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 38 ПАКТА

12. Г-н АЙАТ, делая торжественное заявление, предусмотренное для вновь избранных членов Комитета, говорит, что он около двенадцати лет проработал в Международном уголовном трибунале по Руанде и недавно завершил работу на этом посту, став членом Комитета. Зачитав прощальное письмо, которое он направил своим бывшим коллегам, он говорит, что этот трибунал проделал существенно важную работу, которая способствовала процессу примирения для руандийцев. Он навсегда останется привержен этой стране.

Руководствуясь теми же устремлениями, он приступает к работе в Комитете по правам человека с намерением внести свой вклад в его важную миссию.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

13. Повестка дня утверждается.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

Рабочая группа по сообщениям

14. Сэр Найджел РОДЛИ, выступая в качестве Председателя / Докладчика по рабочей группе по сообщениям на нынешней сессии Комитета, говорит, что Рабочая группа собиралась для встреч с 6 по 10 июля в следующем составе: г-жа Шане, г-н Фаталла, г-н Ивасава, г-жа Келлер, г-жа Моток, г-н О'Флаэрти, г-н Ривас Посада и г-н Сальвиоли. Г-н Бхагвати не смог присутствовать по причинам медицинского характера.

15. Для целей Рабочей группы были подготовлены в общей сложности 30 проектов; рассмотрение одного проекта и двух рекомендаций было отложено до октябрьской сессии. Три рекомендации не удалось рассмотреть из-за нехватки времени. Принятых проектов и рекомендаций в общей сложности насчитывается 24: шесть рекомендаций относительно того, чтобы объявить сообщения неприемлемыми; одна рекомендация с несколькими вариантами для объявления неприемлемости; одна рекомендация с вариантами как в пользу приемлемости, так и неприемлемости; две рекомендации с вариантами относительно приемлемости, неприемлемости и соображений по существу дела; одно решение, объявляющее сообщение приемлемым; и 13 рекомендаций относительно принятия соображений в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола.

16. На нескольких заседаниях в начале недели не удалось собрать кворум, и в этой связи предлагается принять практические меры к обеспечению того, чтобы в будущем всегда имелся в наличии кворум.

Та часть обсуждения, которая отражена в настоящем кратком отчёте, завершается в 10 час. 40 мин.